

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1232.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005430
(Order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 276297
(Heat number / No. de coulée)

HBS-Teile.-Nr. 035540-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81039870/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de coulée)

Auftrag 1038884
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material AB13999X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/02/2022
(Shipping date / Date de livraison)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
(Steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 270X270
(Casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 38 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 50:1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 5,550
(Quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2050	0.2200	1.1500	0.0120	0.0310	1.1900	0.0200	0.1100	0.1400	0.0100	0.0220	0.0040	0.0001	0.0019	0.0010	0.0000	0.0090	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0002	0.0105	1.1000	8.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	43.80	0.00	40.40	0.00	37.30	0.00	34.90	33.00	31.70	29.30	27.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00
--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	8	-	8	Sek.	8	-	10																

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0,2(N/mm²)				Rp0,2(N/mm²)				Rp0,2(N/mm²)				Rp0,2(N/mm²)				Rp0,2(N/mm²)				Rp0,2(N/mm²)			
0.00	-	0.00			0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00	

A1(%)	Z(%)				Z(%)				Z(%)				Z(%)				Z(%)				Z(%)			
0.00	-	0.00			0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00	

AV(JI)	bei T(°C)				bei T(°C)				bei T(°C)				bei T(°C)				bei T(°C)				bei T(°C)			
0.00	-	0.00			0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	173.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	173.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	173.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	173.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	173.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Datum
(date / Date)

12/12/2022

Maschinell erstellt; daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010946 vom 12.12.2022



22-010946

Ludwigsburg, 12.12.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.12.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.12.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 81038655 + 81040796 2 81039870 3 81040801 + 81040803 + 81040809	11 Anzahl der LM Nombre des colis 16 3 9	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.200
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		28,00 COLLI	24.200,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 22-010946 empfangen am Réception des marchandises le KUERNER NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 20 DIC 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604